

AL250KA, AL250KI, AL250KAT and AL250KIT Lug Kits (KA, KC, KH and KI Circuit Breakers and Switches)

Retain for future use.

Table 1: Lug Kit Specifications

Lug Kit	Circuit Breaker Used On	Conductor	Strip Length	Wire Binding Screw Torque	Lug Mounting Screw Torque
AL250KA	KA, KH, KC 110–175 A KI	(1) #4 AWG–350 kcmil Al/Cu (25–185 mm ²)	1 in. (25 mm)	250 lb-in (28 N•m)	80 lb-in (9 N•m)
AL250KAT	KA, KH, KC 110–175 A KI	(1) #4 AWG–350 kcmil Al/Cu (25–185 mm ²)	1 in. (25 mm)	250 lb-in (28 N•m)	80 lb-in (9 N•m)
AL250KI	200–250 A KI	(1) #1/0 AWG–350 kcmil Al/Cu (50–185 mm ²)	1 in. (25 mm)	250 lb-in (28 N•m)	80 lb-in (9 N•m)
AL250KIT	200–250 A KI	(1) #1/0 AWG–350 kcmil Al/Cu (50–185 mm ²)	1 in. (25 mm)	250 lb-in (28 N•m)	80 lb-in (9 N•m)

LUG INSTALLATION

⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN, OR EXPLOSION

- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn off circuit breaker.
3. Remove circuit breaker from enclosure.
4. Remove existing lugs, if installed.

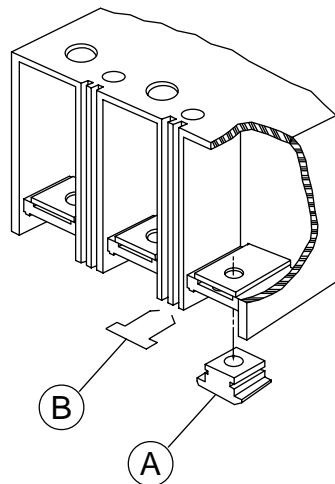
NOTE: If insert (A) is installed, it must be removed before new lug kits are installed.

5. Thread an old lug mounting screw into insert (A) from top of circuit breaker.
6. Hold screwdriver against lug mounting screw and tap screwdriver handle to force insert (A) out of wire retainer (B).

NOTE: Wire retainer (B) will be damaged and cannot be used again.

7. Remove other inserts as necessary.

06903071



English

CAUTION

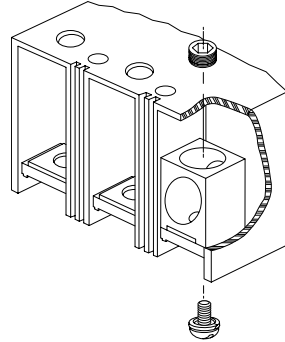
HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

Incorrect conductors can cause equipment damage. Install appropriate new lug data label(s) over existing lug data on circuit breaker. Make sure conductors are correct material and size.

Failure to follow this instruction can result in equipment damage.

8. Install lugs. Torque lug mounting screw to 80 lb-in (9 N•m).

06903207



9. Install appropriate new lug data label(s) over existing lug data on circuit breaker.

WIRE INSTALLATION

CAUTION

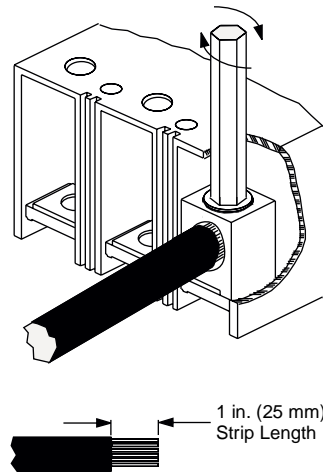
HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

Wire strands interfering with wire binding screws can cause false torque indication. Do not allow wire strands to interfere with threads of wire binding screws.

Failure to follow this instruction can result in equipment damage.

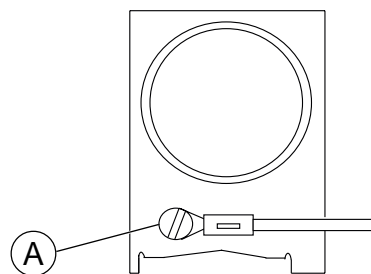
NOTE: Install wires. Torque wire binding screw to 250 lb-in (28 N•m).

06903208



NOTE: For AL250KAT and AL250KIT lugs, fasten control wire to lug. Torque screw (A) to 9–12 lb-in (1–1.3 N•m).

06663066



Square D Company
PO Box 3069
3700 Sixth St SW
Cedar Rapids IA 52406-3069 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.SquareD.com

Electrical equipment should be serviced only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. This document is not intended as an instruction manual for untrained persons.





Accesorios de zapatas AL250KA, AL250KI, AL250KAT y AL250KIT

Conservar para uso futuro.

Tabla 1: Especificaciones de los accesorios de zapatas

Accesorio de zapata	Utilizado en los interruptores automáticos	Conductor	Sección sin aislamiento	Par de apriete del tornillo de sujeción del cable	Par de apriete del tornillo de montaje de la zapata
AL250KA	KA, KH, KC KI (110–175 A)	(1) Al/Cu 25–185 mm ² (#4 AWG–350 kcmil)	25 mm (1 pulg)	28 N•m (250 lbs-pulg)	9 N•m (80 lbs-pulg)
AL250KAT	KA, KH, KC KI (110–175 A)	(1) Al/Cu 25–185 mm ² (#4 AWG–350 kcmil)	25 mm (1 pulg)	28 N•m (250 lbs-pulg)	9 N•m (80 lbs-pulg)
AL250KI	KI (200–250 A)	(1) Al/Cu 50–185 mm ² (#1/0 AWG–350 kcmil)	25 mm (1 pulg)	28 N•m (250 lbs-pulg)	9 N•m (80 lbs-pulg)
AL250KIT	KI (200–250 A)	(1) Al/Cu 50–185 mm ² (#1/0 AWG–350 kcmil)	25 mm (1 pulg)	28 N•m (250 lbs-pulg)	9 N•m (80 lbs-pulg)

INSTALACIÓN DE LAS ZAPATAS

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN

- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar el equipo.

El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte el interruptor automático.
3. Retire el interruptor automático del gabinete.
4. Retire las zapatas existentes, si están instaladas.

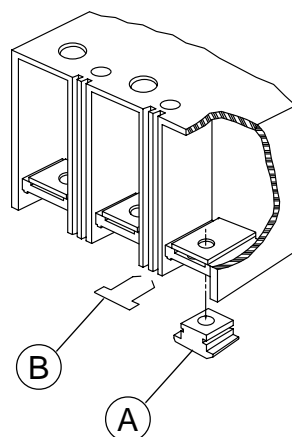
NOTA: Si está instalado el inserto (A), deberá retirarse antes de instalar los nuevos accesorios de zapatas.

5. Enrosque un tornillo de montaje de zapata en el inserto (A) desde la parte superior del interruptor.
6. Sostenga el desatornillador contra el tornillo de montaje de la zapata y golpee el mango del desatornillador para sacar el inserto (A) del sujetador (B).

NOTA: El sujetador (B) se habrá dañado y, por lo tanto, no se puede volver a utilizar.

7. Retire los insertos que sean necesarios.

06903071



PRECAUCIÓN

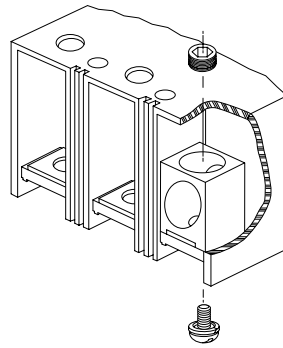
PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

Si no se utilizan los conductores correctos se puede ocasionar daño al equipo. Coloque las nuevas etiquetas de datos de las zapatas sobre las etiquetas de datos existentes en el interruptor automático. Asegúrese de que los conductores sean del material y tamaño correctos.

El incumplimiento de esta precaución puede causar daño al equipo.

8. Instale las zapatas. Apriete el tornillo de montaje de la zapata a 9 N•m (80 lbs-pulg).

06903207



INSTALACIÓN DE CABLES

PRECAUCIÓN

PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

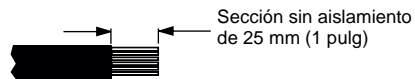
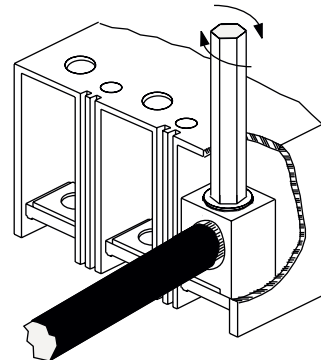
Los hilos del cable que interfieren con los tornillos de sujeción pueden dar una indicación falsa del par de apriete. No permita que los hilos del cable interfieran con las roscas de los tornillos de sujeción del cable.

El incumplimiento de esta precaución puede causar daño al equipo.

9. Coloque las nuevas etiquetas de datos de las zapatas sobre las etiquetas de datos existentes en el interruptor automático.

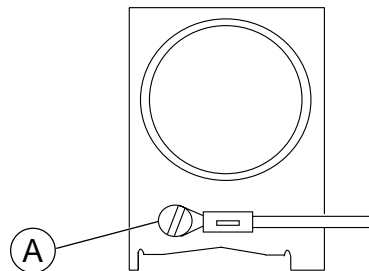
NOTA: Instale los cables. Apriete el tornillo de sujeción del cable a 28 N•m (250 lbs-pulg).

06903208



NOTA: Para las zapatas AL250KAT y AL250KIT, sujete el cable de control a la zapata. Apriete el tornillo (A) de 1 a 1,3 N•m (9–12 lbs-pulg).

06863066



Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Solamente el personal especializado deberá prestar servicio de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material. Este documento no deberá utilizarse como un manual de instrucciones por aquellos sin capacitación adecuada.

Kits de cosses AL250KA, AL250KI, AL250KAT et AL250KIT (pour interrupteurs et disjoncteurs KA, KC, KH et KI)

À conserver pour usage ultérieur.

Tableau 1: Spécifications des kits de cosses

Kit de cosses	Utilisé sur disjoncteur	Conducteur	Longueur de dénudage	Couple de serrage de la vis de fixation de fils	Couple de serrage de la vis de montage de cosse
AL250KA	KA, KH, KC KI (110 à 175 A)	(1) Al/Cu 25 à 185 mm ² (n° 4 AWG à 350 kcmil)	25 mm (1 po)	28 N•m (250 lb-po)	9 N•m (80 lb-po)
AL250KAT	KA, KH, KC KI (110 à 175 A)	(1) Al/Cu 25 à 185 mm ² (n° 4 AWG à 350 kcmil)	25 mm (1 po)	28 N•m (250 lb-po)	9 N•m (80 lb-po)
AL250KI	KI (200 à 250A)	(1) Al/Cu 50 à 185 mm ² (n° 1/0 AWG à 350 kcmil)	25 mm (1 po)	28 N•m (250 lb-po)	9 N•m (80 lb-po)
AL250KIT	KI (200 à 250A)	(1) Al/Cu 50 à 185 mm ² (n° 1/0 AWG à 350 kcmil)	25 mm (1 po)	28 N•m (250 lb-po)	9 N•m (80 lb-po)

INSTALLATION DES COSSES

▲ DANGER

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION

- L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- Coupez toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

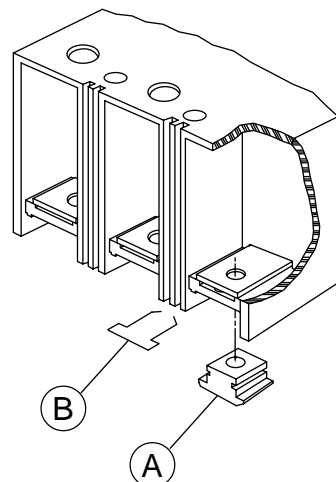
Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

1. Couper toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
2. Mettre le disjoncteur hors tension.
3. Enlever le disjoncteur du coffret.
4. Retirer les cosses existantes, si installées.

REMARQUE : Si la pièce d'insertion (A) est installée, elle doit être retirée avant l'installation des nouveaux kits de cosses.

5. Visser une vis de montage de cosse dans la pièce d'insertion (A) à partir de la partie supérieure du disjoncteur.
 6. Maintenir un tournevis contre la vis de montage de cosse et taper sur le manche pour pousser la pièce d'insertion (A) hors de la fixation (B).
- REMARQUE : La fixation (B) sera abîmée et ne pourra être réutilisée.*
7. Enlever les autres pièces d'insertion selon le besoin.

06903071



ATTENTION

RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

Des conducteurs incorrects peuvent occasionner des dommages à l'appareil. Installez les nouvelles étiquettes des données de cosses appropriées sur les données de cosses existantes du disjoncteur. Assurez-vous que le matériau et la taille des conducteurs sont corrects.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela peut entraîner des dommages matériels.

Français

INSTALLATION DES FILS

ATTENTION

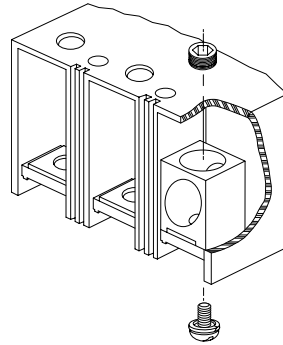
RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

Les torons du conducteur qui s'engagent dans les vis de fixation de fils causeront une indication erronée du couple. Ne permettez pas que les torons du conducteur s'engagent dans le filetage de la vis de fixation.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela peut entraîner des dommages matériels.

8. Installer les cosses. Serrer la vis de montage de cosse à un couple de 9 N•m (80 lb-po).

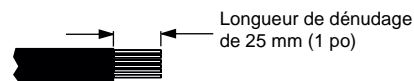
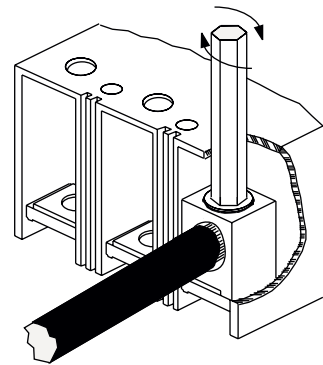
06903207



9. Installer les nouvelles étiquettes de données de cosses appropriées sur les données de cosses existantes du disjoncteur.

REMARQUE : Installer les fils. Serrer la vis de fixation de fils à un couple de 28 N•m (250 lb-po).

06903208



REMARQUE : Dans le cas des cosses AL250KAT et AL250KIT, fixer le fil de commande à la cosse. Serrer la vis (A) à un couple de 1 à 1,3 N•m (9 à 12 lb-po).

06963066

